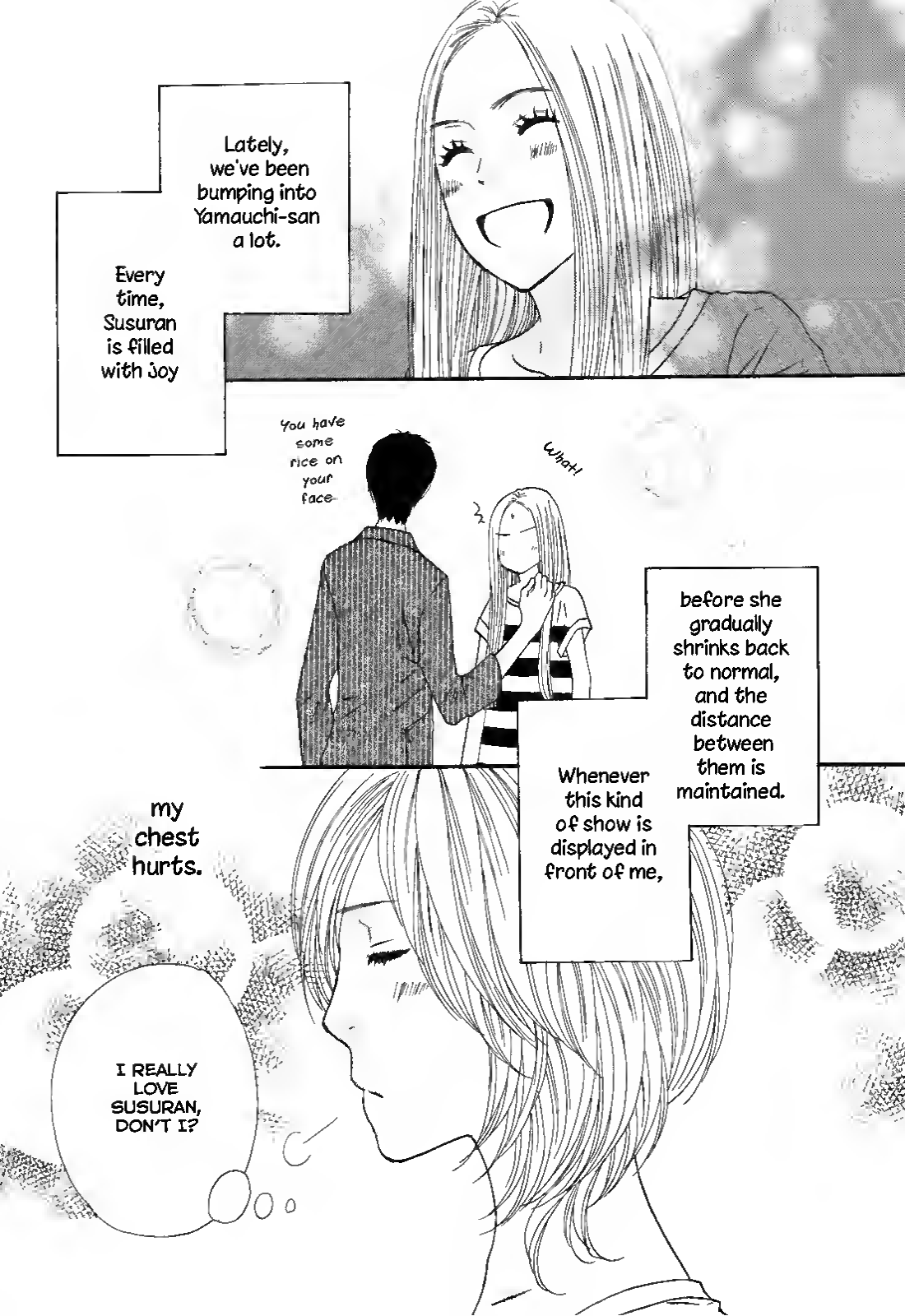
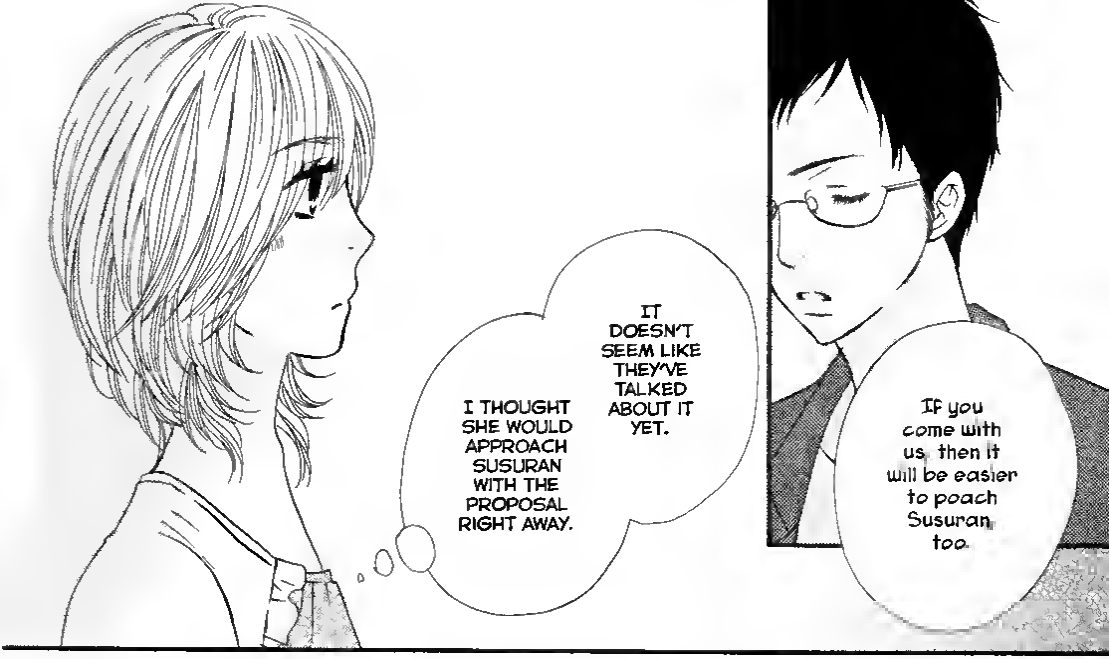
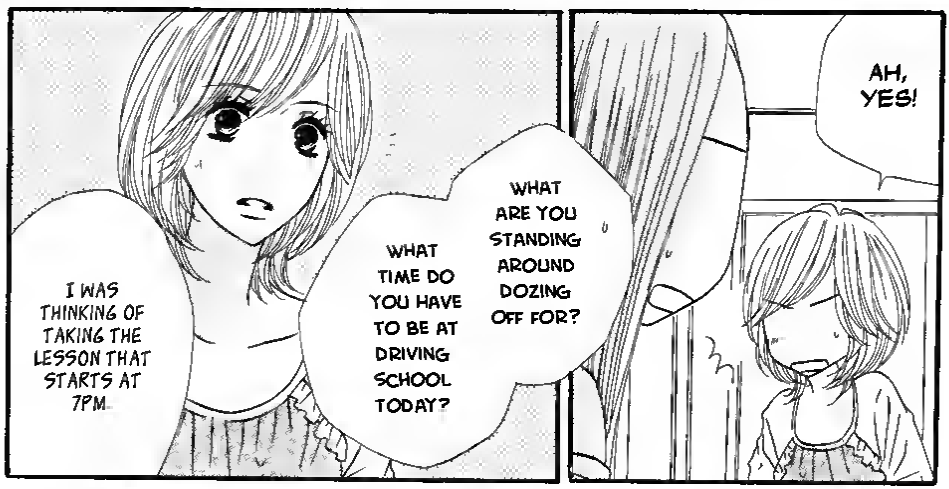
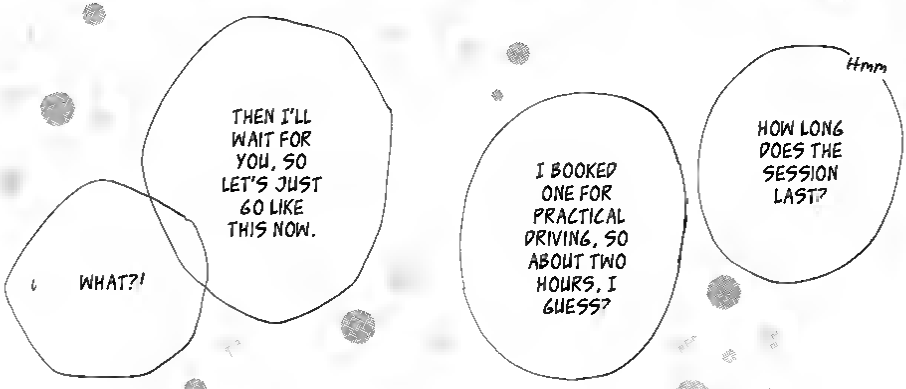
...OH!
YAMAUCHI-SAN!
STORY
Are you here for a photo session, too?


Lately, we've been bumping into Yamauchi-san a lot.
Every time, Susuran is filled with Joy
You have some rice on your face
What!
before she gradually shrinks back to normal, and the distance between them is maintained.
Whenever this kind of show is displayed in front of me,
my chest hurts.
I REALLY LOVE SUSURAN, DON'T I?


IT DOESN'T SEEM LIKE THEY'VE TALKED ABOUT IT YET.
I THOUGHT SHE WOULD APPROACH SUSURAN WITH THE PROPOSAL RIGHT AWAY.
If you come with us, then it will be easier to poach Susuran, too.

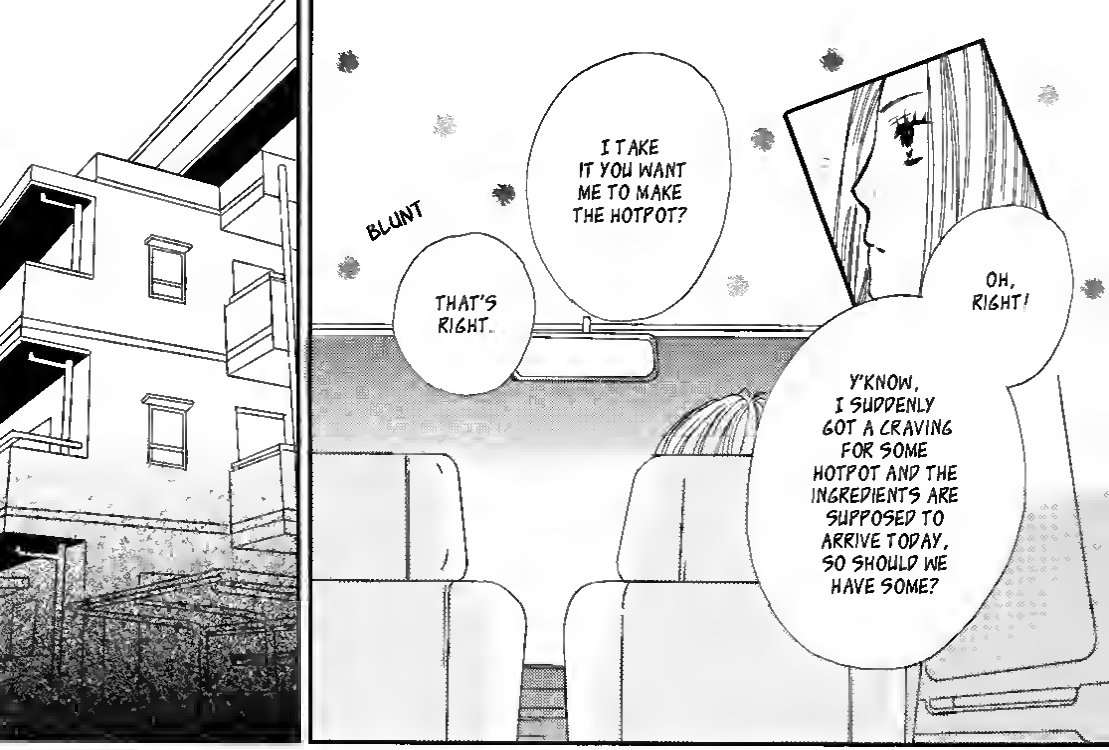

I WAS THINKING OF TAKING THE LESSON THAT STARTS AT 7PM.
WHAT TIME DO YOU HAVE TO BE AT DRIVING SCHOOL TODAY?
WHAT ARE YOU STANDING AROUND DOZING OFF FOR?
AH, YES!


WHAT?!
THEN I'LL WAIT FOR YOU, SO LET'S JUST GO LIKE THIS NOW.
I BOOKED ONE FOR PRACTICAL DRIVING, SO ABOUT TWO HOURS, I GUESS?
Hmm
HOW LONG DOES THE SESSION LAST?

...I WANT YOU TO GET YOUR LICENSE QUICKLY,
SO THAT I CAN LEAVE THE DRIVING TO YOU.
BUT I'LL FEEL BAD HAVING YOU DRIVE ME BACK AND FORTH EVERY TIME.
THERE'S A BUS THAT CAN TAKE ME STRAIGHT TO THE SCHOOL, SO YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF, YOU KNOW.
C'MON NOW!
LET'S GO ALREADY!

knock knock
SUSURAN?
I'M BACK!
OH MY, MY
She's sleeping.
SNORE
LOOK
LOOK
I WANT TO KISS HER SO MUCH...
CLOSING IN

Yikes!
BO
DOM
YOU'RE LATE!!
Umm...
But she's still sleeping, so...
I'm fine with the theoretical part but the actual driving is a problem
GLANCE
BLUSH
I THOUGHT...
SHE WAS GOING TO KISS ME.
GEEZ, I WAS SO TIRED OF WAITING THAT I FELL ASLEEP.
IF YOU DON'T PASS ALL THE EXAMS ON YOUR FIRST TRY, YOU'RE FIRED, YOU HEAR ME?!
Eek!
VROOM


BLUNT
I TAKE IT YOU WANT ME TO MAKE THE HOTPOT?
THAT'S RIGHT.
OH, RIGHT!
Y'KNOW, I SUDDENLY GOT A CRAVING FOR SOME HOTPOT AND THE INGREDIENTS ARE SUPPOSED TO ARRIVE TODAY, SO SHOULD WE HAVE SOME?

WELCOME BACK, SUSURAN.
YOU'RE LATE.
OH!
IT'S HERE.
PARDON THE INTRUSION...
oisiY
oisiY

SO YOU STILL HAVE THE KEY...
IT SEEMS LIKE YOU... HAVEN'T CHANGED YOUR ROOM NOR YOUR LOCK.
WHAT BROUGHT YOU TO MY HOUSE SO SUDDENLY?
WELL, I WAS THINKING OF POACHING YOU, SEE...
STAB...
WHAT'S WITH THIS KIND OF "EX-LOVER" CONVERSATION?

SUSURAN.
WHY DON'T YOU COME TO OUR COMPANY?
WHAT?
THU
THUMP
You don't have any reason not to, do you?
Because you...
UMM
I....
glance

W—
WOULD IT BE ALRIGHT IF I BROUGHT KAEDE WITH ME?
WE WON'T MIND IF YOU DO,
BUT SHE HAS ALREADY DENIED OUR PROPOSAL
WHAT?
WHY HAVEN'T YOU TOLD ME THIS?
...BUT IT'S OKAY IF WE GO TOGETHER, RIGHT?

I WILL NOT GO...
EVEN IF YOU GO, SUSURAN,
I WILL STAY...!
HUH?
SO IT SEEMS AT LEAST
...

CLACK...
W—
WHY?
DIDN'T YOU WORK SO HARD BECAUSE...
YOU WANTED YAMAUCHI-SAN TO BE YOUR MANAGER AGAIN?
Once again, I ended up thinking that...
I— I DON'T EVEN ..
UNDERSTAND IT VERY WELL MYSELF!
LET ME....
THINK ABOUT IT A LITTLE

..that maybe there was a small chance, even for me.
KAEDE..
WHY WON'T YOU GO WITH ME?
DIDN'T YOU SAY THAT YOU WOULD STAY BY MY SIDE?
IF YOU COME WITH ME, IT'LL ALL WORK OUT.
..I CANNOT DO THAT.
WHY NOT?!

ISN'T IT OBVIOUS THAT...
I WON'T DO THIS BECAUSE I LOVE YOU!
WHEN YOU LEAVE TO BECOME HAPPY WITHOUT ME, HOW COULD I EVER GO WITH YOU...?

SLAM!
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
SUSURAN, YOU IDIOT!!
INSENSITIVE FOOL!!
DASH
WHA—!
...
FLOP...

DAMN IT!!
EVERYONE IS JUST RUNNING THEIR MOUTHS WITHOUT THINKING..
Pant
I said it.
RUN
STUMBLE
BO-DUMP!
I can't...
..turn and go back now.
AH!

OUCH...
MAYBE THIS WAS AN HONORABLE END AFTER ALL...
I can't stay by her side any more,
and pretend that nothing has happened.
WHY AM I...
...AT SUCH A LOSS?

Kawaii Scans

Twin Cake Chapter 6

scanner ★ 01 ...kuro

translator ★ 02 ...loevet

proofreader ★ 03 ...anonymous

editor ★ 04 ...kidk

quallty checker ★ 05 ...commentator

quality checker ★ 06 ...grey

#kawaii-scans@irc.rizon.net
http://kawaiiscans.wordpress.com